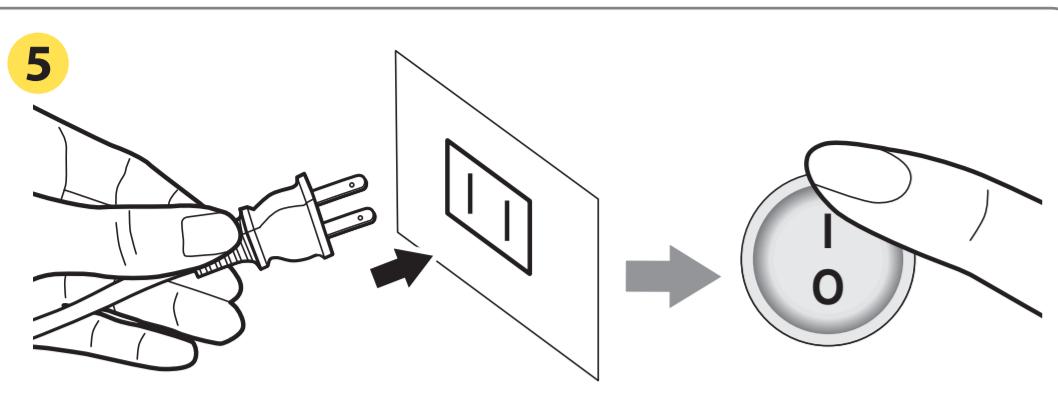


Setup Before Use



EN Plug the AC adaptor into the socket. Place the switch at the "I" (ON) position

DE Stecken Sie den Netzadapter in die Steckdose. Stellen Sie den Schalter auf die Position "I" (ON)

TR AC adaptörünü prize takın. Düğmeyi "I" (AÇIK) konumuna getirin

AR ادخل قبض مهابي التيار المتردد من مقبس التيار الكهربائي.

FA سوپلیت را روی موقعت "I" (روشن) بگارید.

SV Anslut växelströmsadapters i uttaget. Ställ strömbrytaren i läget "I" (PÅ).

PL Podłącz zasilacz prądu zmiennego do gniazda zasilania. Przestaw włącznik na pozycję "I" (WŁAŻCZENIE)

FR Branchez l'adaptateur secteur CA dans la prise. Positionnez l'interrupteur sur « I » (MARCHE)

IT Attaccare l'adattatore CA nella presa di corrente. Posizionare l'interruttore verso la "I" posizione (ON)

NL Steek de AC-adapter in het stopcontact. Zet de schakelaar in de stand "I" (AAN)

FA لیت verkolaite pistorasiaan. Aseta kytkin "I" (PÄÄLLÄ)-asentoon.

ES Enchufe el adaptador de CA a la toma de corriente eléctrica. Coloque el interruptor en la posición "I" (ENCENDIDO)

IT Attaccare l'adattatore CA nella presa di corrente. Posizionare l'interruttore verso la "I" posizione (ON)

NL Steek de AC-adapter in het stopcontact. Zet de schakelaar in de stand "I" (AAN)

FA لیت verkolaite pistorasiaan. Aseta kytkin "I" (PÄÄLLÄ)-asentoon.

ES Enchufe el adaptador de CA a la toma de corriente eléctrica. Coloque el interruptor en la posición "I" (ENCENDIDO)

IT Attaccare l'adattatore CA nella presa di corrente. Posizionare l'interruttore verso la "I" posizione (ON)

NL Steek de AC-adapter in het stopcontact. Zet de schakelaar in de stand "I" (AAN)

FA لیت verkolaite pistorasiaan. Aseta kytkin "I" (PÄÄLLÄ)-asentoon.

ES Enchufe el adaptador de CA a la toma de corriente eléctrica. Coloque el interruptor en la posición "I" (ENCENDIDO)

IT Attaccare l'adattatore CA nella presa di corrente. Posizionare l'interruttore verso la "I" posizione (ON)

NL Steek de AC-adapter in het stopcontact. Zet de schakelaar in de stand "I" (AAN)

FA لیت verkolaite pistorasiaan. Aseta kytkin "I" (PÄÄLLÄ)-asentoon.

ES Enchufe el adaptador de CA a la toma de corriente eléctrica. Coloque el interruptor en la posición "I" (ENCENDIDO)



EN Collapse the tubing and check the vacuum gauge to test that the level varies when the vacuum regulator is acted on. Adjust the level of vacuum prescribed by the doctor turning vacuum regulator. Note: Turn the regulator clockwise in the "+" direction to obtain a higher vacuum; or anticlockwise for a lower vacuum

DE Um zu prüfen, ob das Niveau vom Vakuum variert, klappen Sie den Schlauch zusammen wenn der Vakuumregler eingeschaltet ist. Stellen Sie das Vakuum ein, wie der Arzt es vorgeschrieben hat. Hinweise: Drehen Sie den Regler im Uhrzeigersinn, in der "+" - Richtung, um ein höheres Vakuum zu erhalten. Oder gegen den Uhrzeigersinn zu erhalten. Oder gegen den Uhrzeigersinn zu erhalten.

FR Neutralisez la tuyau et vérifiez l'indicateur de vide pour vous assurer que le niveau varie lorsque le régulateur de vide est activé. Réglez le niveau de vide prescrit par le médecin en tournant le régulateur de vide. Remarque : Tournez le régulateur dans le sens des aiguilles d'une montre, dans le sens de "+", pour obtenir un niveau de vide supérieur ou dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour un niveau de vide inférieur.

IT Piegare il tubo e verificare il calibratore vacuum per assicurarsi che il livello vari quando il regolatore vacuum è attivato. Regolare il livello di vacuum prescritto dal medico girando il regolatore. Note: Girare il regolatore in senso orario, nella direzione del "+", per ottenere un vacuum maggiore; o antiorario per un vacuum minore.

NL Vouw de slang in en controleer de vacuüm-meter om te testen of het niveau verschilt als de vacuümregelaar wordt gebruikt. Stel het door de arts voorgeschreven vacuümniveau in door de regelaar rechtsonder te draaien. Opmerking: Draai de regelaar rechtsonder in de richting "+" voor meer vacuüm of linksom voor minder vacuüm.

TR Hortum kırıp vakum düzeneyle çalıştırıldığında düzeyin değişiklik gösterdiğiini test etmek için vakum göstergesini kontrol edin. Vakum düzeneleyici döndürerek, doktorun belirttiği vakum düzeyini ayarlayın. Not: Düzeneleyici, daha yüksek vakum elde etmek için "+" işaretinin tarafına saat yönünde, daha düşük vakum için saat yönünün tersinde döndürün.

AR قم بطي الأنبوب ورسيب ونفخ كيوكوم ربار برسى كيد و بيدنيد ايا يقى. المستوى عند تشطيل منظم التفريغ. اضغط مستوى التفريغ المحدد من قبل الطبيب عن طريق افت منظم التفريغ. اف المنظى في اتجاه حركة عقارب الساعة، أي في اتجاه الحركة المحسوبة على تفريغ أعلى، أو في عكس اتجاه حركة عقارب الساعة للحصول على تفريغ أدنى.

FA رگولاتور روش روش مخصوص نصبی در سطح آن اجدا می شود. رگولاتور روش و نفخ کیوکوم ربار بررسی کند و بیند ایا یقی. پیش از تغییر سطح روش، دوچرخه کردن رگولاتور را در جهت حرکت عقربه ساعت در جهت "+" پیش از تغییر سطح روش، دوچرخه کردن رگولاتور را در جهت حرکت عقربه ساعت در جهت "-" پیش از تغییر سطح روش.

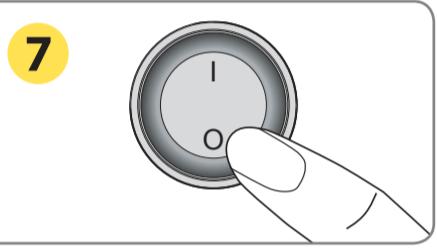
SV Kläm ihop slangen och kontrollera vakuummätaren för att testa sätt att nivån varierar när vakuumperulator hanteras. Justera vakuummätaren enligt förskrivning från läkare genom att slå på vakuumperulator. OBS! Vrid regulatorn medurs, i riktning mot "+" för att erhålla ett högre vakuumperatur, eller moturs för att erhålla ett lägre vakuumperatur

PL Ścisnąć wąż i sprawdzić, czy po uruchomieniu regula-tora podciśnienia wskaźnik podciśnienia pokazuje odpowiednie poziomy podciśnienia. Obracając pokrętło regulatora podciśnienia, ustawić poziom podciśnienia zgodnie ze wskaźnikiem lekarza. Uwaga: Obróć regulatora w prawo (w kierunku znaku "+"), aby zwiększyć podciśnienie, albo w lewo, aby je zmniejszyć.

ES Contraiga el tubo y verifique el indicador de vacío para comprobar que el nivel varía cuando el regulador de vacío se acciona. Ajuste el nivel de vacío prescrito por el médico, girando el regulador de vacío. Nota: Gire el regulador en el sentido de las agujas del reloj, en la dirección "+" para obtener un vacío mayor; gírello en sentido contrario a las agujas del reloj para disminuir el vacío.

PT Dobre o tubo e verifique o vacuômetro para se certificar de que o nível varia quando roda o regulador de vácuo. Rode o regulador de vácuo para ajustar o vácuo para o nível prescrito pelo médico. Nota: rode o regulador para a direita, em direção a "+" para obter um nível de vácuo superior; ou para a esquerda para obter um nível de vácuo inferior.

HU Eressz le a csővet és ellenőrizze a vákuummérőt, annak ellenőrzésétől függően. Allítsa a szíváserősséget a vákuumszabályzótól függően. Megjegyzés: Fordítás a szabályzat az óramutató járásával megegyező írányba, a "+" felé a nagyobb szívőrésségéről, az alacsonyabb szívőrésségéről pedig az óramutató járásával ellenkező írányba.



EN Place the switch to the "O" (OFF) position

DE Stellen Sie den Schalter auf die Position "O" (OFF).

FR Positionnez l'interrupteur sur « O » (ARRÊT).

IT Posizionare l'interruttore nella posizione "O" (SPENTO).

NL Zet de schakelaar in de stand "O" (AV).

SV Placer strömbrytaren i läget "O" (AV).

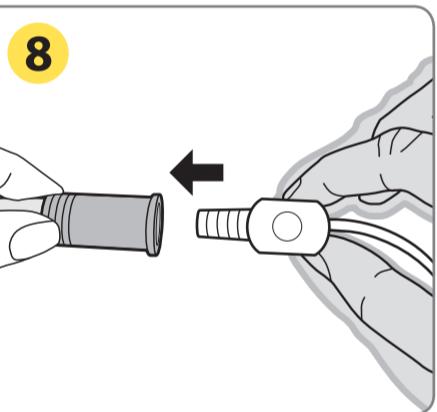
PL Przestaw włącznik na pozycję "O" (WYŁĄCZENIE).

ES Coloque el interruptor en la posición "O" (APAGADO).

PT Coloque o interruptor na posição "O" (Desligado).

HU Nyomja a kapcsolót "O" (KAPALI) pozícióba.

Starting the Suction



EN Connect the suction catheter to the connecting PVC tubing (Ø: 1/4", L: 180 cm)

DE Verbinden Sie den Saugkatheter mit dem PVC-Schlauch. (Ø1/4", 180 cm)

FR Connectez le cathéter d'aspiration au tuyau de raccordement en PVC (Ø1/4", 180 cm)

IT Collegare il catetere di aspirazione con il tubo di collegamento PVC (Ø1/4", 180 cm)

NL Sluit de zuigkatheter aan op de PVC-aansluit-slang (Ø1/4", 180 cm)

FA مخزن جمع اوری را با لون PVC وصل کنید (Ø1/4" ، 180 سانتی متر).

TR Emme kateterini PVC bağlantı hortumuna bağlayın. (Ø1/4", 180 cm)

SV Anslut sugakatetern till anslutningsslangen (Ø1/4", 180 cm)

ES

AR كثربور روش وصل سطحه الشفط بفتحة PVC وصل كيد (Ø1/4" ، 180 سانتي متر).

NO Koble sugekatetet til PVC-tilkoblingslangen (Ø1/4", 180 cm)

ES

PT

HU

EN Connect the suction catheter to the unit (Ø: 1/4", 180 cm)

DE Verbinden Sie den Saugkatheter mit dem PVC-Schlauch. (Ø1/4", 180 cm)

FR Connectez le cathéter d'aspiration au tuyau de raccordement en PVC (Ø1/4", 180 cm)

IT Collegare il catetere di aspirazione con il tubo di collegamento PVC (Ø1/4", 180 cm)

NL Sluit de zuigkatheter aan op de PVC-aansluit-slang (Ø1/4", 180 cm)

FA مخزن جمع اوری را با لون PVC وصل کنید (Ø1/4" ، 180 سانتی متر).

TR Emme kateterini PVC bağlantı hortumuna bağlayın. (Ø1/4", 180 cm)

SV Anslut sugakatetern till anslutningsslangen (Ø1/4", 180 cm)

ES

AR كثربور روش وصل سطحه الشفط بفتحة PVC وصل کيد (Ø1/4" ، 180 سانتي متر).

NO Koble sugekatetet til PVC-tilkoblingslangen (Ø1/4", 180 cm)

ES

PT

HU

EN Connect the suction catheter to the unit (Ø: 1/4", 180 cm)

DE Verbinden Sie den Saugkatheter mit dem PVC-Schlauch. (Ø1/4", 180 cm)

FR Connectez le cathéter d'aspiration au tuyau de raccordement en PVC (Ø1/4", 180 cm)

IT Collegare il catetere di aspirazione con il tubo di collegamento PVC (Ø1/4", 180 cm)

NL Sluit de zuigkatheter aan op de PVC-aansluit-slang (Ø1/4", 180 cm)

FA مخزن جمع اوری را با لون PVC وصل کنید (Ø1/4" ، 180 سانتی متر).

TR Emme kateterini PVC bağlantı hortumuna bağlayın. (Ø1/4", 180 cm)

SV Anslut sugakatetern till anslutningsslangen (Ø1/4", 180 cm)

ES

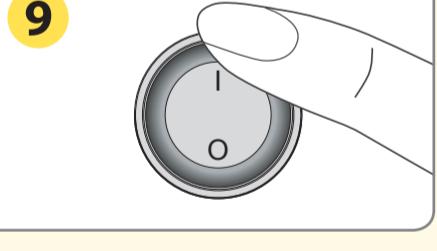
AR كثربور روش وصل سطحه الشفط بفتحة PVC وصل کيد (Ø1/4" ، 180 سانتي متر).

NO Koble sugekatetet til PVC-tilkoblingslangen (Ø1/4", 180 cm)

ES

PT

HU



EN Switch on the unit (ON/OFF switch)

DE Stellen Sie den Schalter auf die Position "I" (ON)

FR Positionnez l'interrupteur sur « I » (MARCHE).

IT Posizionare l'interruttore verso la "I" posizione (ON).

NL Zet de schakelaar in de stand "I" (AAN).

FA مخزن جمع اوری را با این اجدا کنید.

TR Emme kateterini "I" (ACIK) konumuna getirin.

SV Ställ strömbrytaren i läget "I" (PÅ).

ES

AR سوپلیت را روی موقعت "I" (روشن) بگارید.

NO Sett strømbryteren til « I » (på)

